

76. Et Bad. LXXVI. Balneum. 76. Das Bad.



Dend som hafver
Lyst til adt toes med
kaldt Vand/hand gif=
ver sig i en Flød. 1.

I en Bad-stue 2.
af toe vi Skidenheden
ændten sidde i et
Bade-kar / 3. ældler
och saa opstige paa
en Svæde-bænk; 4.
och vi afgnie os med en
Fød-sten / 6. ældler
Haar-dug. 5.

I Stuen 7. som
mand fører sig af/dra=
ge vi Klæderne af / och
ombinddes for an med
et For-klæde 8. [æld=
ler Undderskjort.]

Qui cupit lavari
aqvâ frigidâ, descen=
dit in fluvium. 1.

In balneario 2 ab=
luimus squalores, si=
ve sedentes in labro;
3. siue conscenden=
tes in sudatorium; 4.
& defricamus nos
pûmice 6. aut cili=
cio. 5.

In apodyterio 7.
exuimus vestes, &
præcingimur castulâ
(subligari.) 8.

Wer begehrt zu ba=
den im kalten Wasser/
der steigt in den Fluß.
1.

In der Badstube 2.
waschen wir ab den
Schmutz/entweder sit=
zend in der Badwan=
ne; 3. oder steigend auf
der Schwibbank; 4.
und reiben uns mit
dem Reibstein 6. oder
härinnen Tuch. 5.

in der Ausziehstu=
be 7. ziehen wir aus
die Kleider/und gürten
uns mit der Badschür=
ke. 8.

Hof